



Course Specifications

Course Title:	TRANSLATION 2
Course Code:	ENG 325
Program:	Bachelor of English
Department:	Department of English
College:	College of Languages and Translation
Institution:	Najran University

Table of Contents

A. Course Identification	3
6. Mode of Instruction (mark all that apply)	3
B. Course Objectives and Learning Outcomes	3
1. Course Description	3
2. Course Main Objective.....	3
3. Course Learning Outcomes	4
C. Course Content	4
D. Teaching and Assessment	4
1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods	4
2. Assessment Tasks for Students	5
E. Student Academic Counseling and Support	5
F. Learning Resources and Facilities	5
1. Learning Resources	5
2. Facilities Required.....	6
G. Course Quality Evaluation	6
H. Specification Approval Data	6

A. Course Identification

1. Credit hours:			
2. Course type			
a.	University <input type="checkbox"/>	College <input type="checkbox"/>	Department <input checked="" type="checkbox"/>
b.	Required <input checked="" type="checkbox"/>	Elective <input type="checkbox"/>	Others <input type="checkbox"/>
3. Level/year at which this course is offered: Sixth level (Third year)			
4. Pre-requisites for this course (if any): ENG 315 Introduction to Translation			
5. Co-requisites for this course (if any): NONE			

6. Mode of Instruction (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1	Traditional classroom		
2	Blended		
3	E-learning		
4	Distance learning		
5	Electronic Learning	45	100

7. Contact Hours (based on academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1	Lecture	3×15 weeks
2	Laboratory/Studio	None
3	Tutorial	None
4	Others (specify)	None
	Total	45

B. Course Objectives and Learning Outcomes

<p>1. Course Description</p> <p>The course provides more information about the most important theoretical issues in translation. It also works on furthering and developing the concepts, skills and techniques of translation studied and practiced before. The course exposes students to a good variety of texts from different registers. It also introduces students to the different types of text genres: religious, scientific, political, legal and commercial. The course will also focus on translation as Process and Product, translation and culture, translation and equivalence.</p>
<p>2. Course Main Objective</p> <p>To develop the students' ability to translate different types of texts from Arabic into English and vice versa. Students will also be able to use a dictionary effectively to precisely translate unfamiliar vocabulary within its context.</p>

3. Course Learning Outcomes

CLOs		Aligned PLOs
1	Knowledge and Understanding	
1.1	Differentiate between linguistic elements of English and Arabic.	K1
1.2	Recognize the cultural aspects of both Arabic and English while translating the source text faithfully.	K2
2	Skills :	
2.1	Translate sentences from Arabic into English and vice versa properly in a given time.	S2
2.2	Translate different kinds of texts from Arabic into English and vice versa properly in a given time.	S2
3	Values:	
3.1	Bear responsibility for self-study and self-improvement.	V1
3.2	Have the motivation for learning.	V2
3.3	Show self-confidence during the activities and tasks assigned to him.	V3

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1	Theoretical Parts of Translation: Definition and Methods	5
2	Translating sentences in short paragraphs from English into Arabic and vice versa	20
3	Translating different kinds of texts from English into Arabic and vice versa	20
Total		45

D. Teaching and Assessment

1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and Understanding		
1.1	Differentiate between linguistic elements of English and Arabic.	1. Lectures 2. Class discussion	1. Mid-term exams 2. Final exam
1.2	Recognize the cultural aspects of both Arabic and English while translating the source text faithfully.	1. Lectures 2. Class discussion	1. Mid-term exams 2. Final exam
2.0	Skills		
2.1	Translate sentences from Arabic into English and vice versa properly in a given time.	1. Lectures 2. Class discussion	1. Mid-term exams 2. Final exam
2.2	Translate different kinds of texts from Arabic into English and vice versa properly in a given time.	1. Lectures 2. Class discussion	1. Mid-term exams 2. Final exam
3.0	Values		

Code	Course Learning Outcomes	Teaching Strategies	Assessment Methods
3.1	Bear responsibility for self-study and self-improvement.	Self-learning	Card observation
3.2	Have the motivation for learning.	Self-learning	Card observation
3.3	Show self-confidence during the activities and tasks assigned to him.	Self-learning	Card observation

2. Assessment Tasks for Students

#	Assessment task*	Week Due	Percentage of Total Assessment Score
1	Mid-term Exam 1	7 th	25 %
2	Mid-term Exam 2	11 th	25 %
3	Final written examination	16 th /17 th	50 %

*Assessment task (i.e., written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)

E. Student Academic Counseling and Support

Arrangements for availability of faculty and teaching staff for individual student consultations and academic advice :

Teaching staff member is available 10 hours per week for student consultations (office hours), in addition to 6 hours for academic advising

Besides:

1. Students are divided according to their levels among faculty members for academic counselling and consultation.
2. Names of distinguished students are given to a particular faculty member for guidance and academic counselling.
3. Names of low-graded students are given to a particular faculty member for guidance and academic counselling.
4. Complaints and suggestion file is assigned to a particular committee faculty member for discussion and problem solving.
5. Academic Advising icon is activated online through the University gate.
6. Daily Follow-up is conducted to ensure the availability of teaching staff member to offer consultations and academic advice for students.
7. Varied social media means are used to communicate with students (What's app., e-mails, etc., in addition to creating forums for students on the blackboard system.

F. Learning Resources and Facilities

1. Learning Resources

Required Textbooks	Baker, M. (1992). <i>In Other Words: A Coursebook on Translation</i> . London: Routledge.
Essential References Materials	1- Catford, J.C. (1996). <i>A Linguistic Theory of Translation</i> . London: Oxford University press. 2. House, J. (1977). <i>A Model for Translation Quality Assessment</i> . Tübingen: Gunter Narr.

	<p>3. Nida, E.A. (1964). <i>Toward a Science of Translating</i>. Leiden: E.J. Brill.</p> <p>4. Vinay, J.P. and Darbelent, J. (1995). <i>A Methodology for Translation</i>. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.</p>
Electronic Materials	<p>http://www.fortunecity.com/business/reception/19</p> <p>http://accurapid.com/journal/29accom.htm</p> <p>http://www.ethnologue.com/show_products</p> <p>http://cslu.cse.ogi.edu/HL.Tsurvey/chnode4.html</p> <p>http://fiat.gslis.utexas.edu/~palmquis/courses/project98/translation/mtlinks.htm</p> <p>http://www.fortunecity.com/business/reception/19</p> <p>http://language.home.sprynet.com/lingdex/pwood1.ht</p> <p>http://www.sil.org/translation/training.htm</p> <p>http://www.atanet.org/</p> <p>http://portal.unesco.org/culture/en/ev.phphttp://www.lai.com/compani on.html</p>
Other Learning Materials	All learning material is uploaded on the blackboard system in the form of PowerPoint presentations, echo lectures & also electronic versions of available textbooks/references.

2. Facilities Required

Item	Resources
Accommodation (Classrooms, laboratories, demonstration rooms/labs, etc.)	Lecture room
Technology Resources (AV, data show, Smart Board, software, etc.)	Data show Computer
Other Resources (Specify, e.g. if specific laboratory equipment is required, list requirements or attach a list)	None

G. Course Quality Evaluation

Evaluation Areas/Issues	Evaluators	Evaluation Methods
Effectiveness of teaching and assessment & Quality of learning resources	Students	Direct Methods: Electronic Evaluation
Quality of learning resources	Students	Indirect Methods: Surveys and Questionnaires
Extent of achievement of course learning outcomes	Faculty	Direct Methods: Course Report

Evaluation areas (e.g., Effectiveness of teaching and assessment, Extent of achievement of course learning outcomes, Quality of learning resources, etc.)

Evaluators (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify))

Assessment Methods (Direct, Indirect)

H. Specification Approval Data

Council / Committee	Department Council
----------------------------	---------------------------

Reference No.	1
Date	24 / 12/1440